



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 September 2017Семьдесят первая сессия
Пункт 126 h повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
11 сентября 2017 года***[без передачи в главные комитеты (A/71/L.87 и Add.1)]***71/329. Сотрудничество между Организацией Объединенных
Наций и Карибским сообществом***Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свою резолюцию 46/8 от 16 октября 1991 года и все свои последующие резолюции о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, в том числе свою резолюцию 69/265 от 16 января 2015 года,

принимая во внимание положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких относящихся к поддержанию международного мира и безопасности вопросов, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

приветствуя неизменную приверженность государств — членов Карибского сообщества Организации Объединенных Наций как главному форуму для многостороннего сотрудничества,

ссылаясь на соглашение о сотрудничестве между секретариатами Организации Объединенных Наций и Карибского сообщества¹ и принимая во внимание деятельность по сотрудничеству, осуществляемую в соответствии с этим соглашением,

особо отмечая сохраняющуюся важность регулярных связей между этими двумя организациями, в том числе контактов между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами правительств государств Карибского сообщества, а также между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества, для укрепления сотрудничества и взаимодействия,

отмечая в этой связи восьмое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций, проведенное в Джорджтауне в июле 2015 года для рассмотрения прогресса,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1978, No. 1197.



достигнутого в реализации решения о создании нового координационного механизма под руководством Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Латинской Америки и Карибского бассейна, и для обсуждения вопросов, отнесенных секретариатом Карибского сообщества к разряду приоритетных, в соответствии со стратегическим планом Сообщества на период 2015–2019 годов, включая региональную интеграцию, макроэкономическую стабилизацию, повышение конкурентоспособности в плане обеспечения роста и создания рабочих мест, всеобъемлющий экономический рост, развитие человеческого капитала, укрепление здоровья и благополучия, безопасность граждан и правосудие, адаптацию к изменению климата и сокращение выбросов парниковых газов, уменьшение опасности бедствий и ликвидацию их последствий, информационно-коммуникационные технологии, а также образование, общественную информацию и информационно-пропагандистскую деятельность,

отмечая также недавно завершившееся девятое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций, которое было проведено в Нью-Йорке 20 и 21 июля 2017 года для дальнейшего рассмотрения прогресса, достигнутого в реализации решения о создании нового координационного механизма, и изучения других направлений сотрудничества с учетом недавних событий, имеющих важное значение для малых островных развивающихся государств, в том числе с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития³, Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁵, принятой в 2016 году в Кито на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III)⁶, и призыва к действиям, с которым обратилась Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»⁷,

будучи по-прежнему глубоко обеспокоена новыми и сохраняющимися проблемами, включая последствия мер по снижению рисков для финансовых учреждений в Карибском бассейне, обременительный долг, процесс отхода от использования механизмов льготного финансирования развития, отсутствие доступа к энергии и современным услугам в сфере устойчивого энергоснабжения, преступность и насилие, незаконную торговлю наркотиками и оружием, угрозы терроризма и крайних проявлений насилия, отсутствие продовольственной безопасности и неблагоприятные последствия изменения климата, в том числе медленно надвигающиеся стихийные бедствия, которые в своей совокупности обостряют факторы уязвимости и серьезно усугубляют

² Резолюция 70/1.

³ Резолюция 69/313, приложение.

⁴ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

⁵ Резолюция 69/283, приложение II.

⁶ Резолюция 71/256, приложение.

⁷ См. резолюцию 71/312, приложение.

проблемы, с которыми государства — члены Карибского сообщества сталкиваются в своих усилиях по обеспечению устойчивого развития,

отмечая уникальные и особые факторы уязвимости малых островных развивающихся государств и общемировую приверженность принятию срочных и конкретных мер для устранения этих факторов уязвимости, в том числе посредством устойчивого и эффективного выполнения итоговых решений международных конференций по малым островным развивающимся государствам и последующих связанных с ними форумов, а именно Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁹ и Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁰,

признавая оказываемую Организацией Объединенных Наций поддержку государствам — членам Карибского сообщества и сохраняющуюся необходимость в такой поддержке в их усилиях, направленных на осуществление согласованных итоговых решений международных конференций по малым островным развивающимся государствам и других согласованных на международном уровне целей,

напоминая о том, что Гаити продолжает восстанавливаться после разрушительного землетрясения, произошедшего 12 января 2010 года, и последовавших затем тропических штормов и ураганов, сопровождавшихся гибелью большого числа людей и значительным ущербом, и подчеркивая настоятельную необходимость уделять повышенное и постоянное внимание критической ситуации в Гаити и выполнению данных обещаний в отношении оказания помощи Гаити в осуществлении долгосрочных инициатив по обеспечению ее восстановления и устойчивого развития,

напоминая также о своих резолюциях 71/161 А от 16 декабря 2016 года и 71/161 В от 13 июля 2017 года, в которых она подтвердила новый подход Организации Объединенных Наций к борьбе с холерой в Гаити, включая создание многопартнерского целевого фонда Организации Объединенных Наций для борьбы с холерой в Гаити, и отмечая решение Совета Безопасности учредить последующую миссию по поддержанию мира в Гаити — Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке сектора правосудия в Гаити,

с признательностью отмечая осуществляемые в настоящее время сотрудничество, консультации и обмен информацией между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества, направленные на укрепление сотрудничества и регионального потенциала в широком спектре областей, в том числе в таких,

⁸ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁰ Резолюция 69/15, приложение.

как устойчивое развитие, неинфекционные заболевания, наркотики и преступность, статистика, свободные и справедливые выборы, здоровье растений и животных и безопасность пищевых продуктов,

подтверждая необходимость в дальнейшем расширении и углублении уже осуществляемого сотрудничества между Карибским сообществом и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в том числе в таких областях, как государственное управление, информационно-коммуникационные технологии в целях развития, общественная информация и организационные реформы, в интересах повышения слаженности и эффективности партнерства между Организацией Объединенных Наций, Карибским сообществом и государствами — членами этого сообщества,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями¹¹, в частности пункты 40–49, посвященные Карибскому сообществу и касающиеся усилий по укреплению и углублению сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *отмечает* осуществляемое в последнее время взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом, в частности соглашения, подписанные между секретариатом Сообщества и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (**Структура «ООН-женщины»**) и между Карибским агентством по чрезвычайным ситуациям и Карибским агентством по вопросам общественного здравоохранения и Международным агентством по атомной энергии;

4. *отмечает также* недавно завершившееся девятое общее совещание представителей Карибского сообщества и системы Организации Объединенных Наций;

5. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Карибского сообщества продолжать их сотрудничество и повышать согласованность их взаимодействия в рамках их соответствующих мандатов в целях укрепления способности обеих организаций достигать свои цели и искать ответы на глобальные вызовы, в том числе в том, что касается изменения климата, уменьшения опасности бедствий, проблем в области устойчивого развития, включая нищету и неравенство, устранения рисков, неинфекционных заболеваний, транснациональной организованной преступности и терроризма;

¹¹ [A/71/160-S/2016/621](#).

6. *призывает* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание специфические факторы уязвимости государств — членов Карибского сообщества, оказывать этим государствам более активную помощь, чтобы обеспечить им возможность преодолевать разнообразные проблемы, которые эти факторы уязвимости создают на пути достижения устойчивого развития, в том числе посредством устойчивого и эффективного осуществления Программы действий по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств⁸, Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁹, Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹⁰, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития³, Парижского соглашения, принятого в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁴, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁵ и Новой программы развития городов, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) в Кито в 2016 году⁶, и посредством осуществления стратегических целей Сообщества;

7. *особо отмечает* поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает в осуществлении программ Карибского сообщества в области защиты окружающей среды и устойчивого развития и в укреплении потенциала, чтобы регион мог эффективно реагировать на изменение климата, и далее призывает к дальнейшему сотрудничеству с Сообществом, а также с соответствующими региональными и национальными учреждениями;

8. *рекомендует* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций продолжать тесно сотрудничать с секретариатом Карибского сообщества в осуществлении Региональной стратегии Сообщества в области продовольствия и питания и в развитии производственно-сбытовых цепочек, определенных Советом по торговле и экономическому развитию Сообщества в рамках программ технического сотрудничества;

9. *с удовлетворением отмечает* партнерское взаимодействие между Структурой «ООН-женщины» и Карибским сообществом в разработке типовых показателей гендерного равенства Сообщества для отслеживания того, как выполняются обязательства по обеспечению гендерного равенства в рамках целей в области устойчивого развития;

10. *с признательностью отмечает* поддержку, которую Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата оказывает Карибскому сообществу в укреплении потенциала для разработки, мониторинга и оценки научно обоснованной молодежной политики исходя из согласованных на международном уровне показателей, а также в подготовке региональной стратегии электронного государственного управления для Карибского бассейна и концепции электронного государственного управления в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в малых островных развивающихся государствах Карибского бассейна, и призывает продолжать оказывать поддержку государствам —

членам Сообщества в деле дальнейшего осуществления Повестки дня на период до 2030 года;

11. *особо отмечает* осуществляемое между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибским сообществом активное сотрудничество, особенно в плане поддержки проводимых в регионе мероприятий по подготовке к крупным конференциям, улучшения возможностей Сообщества в деле сбора и анализа данных и совершенствования анализа внутрирегиональной и внешней торговли Сообщества, а также в выработке концепции уязвимости в контексте исключения некоторых его государств-членов из списка наименее развитых стран, и призывает далее к продолжению сотрудничества с Сообществом и его государствами-членами;

12. *отмечает* важную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в создании рабочей группы, в состав которой входят Всемирный банк, Организация экономического сотрудничества и развития, и Содружество, для изучения вопроса об уязвимости;

13. *выражает признательность* за установление прочных партнерских отношений между Карибским сообществом, Всемирной организацией здравоохранения и Панамериканской организацией здравоохранения в деле борьбы с неинфекционными заболеваниями и высоко оценивает важную вспомогательную роль, которую играют Всемирная организация здравоохранения и Панамериканская организация здравоохранения посредством предоставления технических и других ресурсов для Сообщества в деле создания и налаживания работы Карибского агентства по вопросам общественного здравоохранения в качестве механизма для сотрудничества и координации политики в области общественного здравоохранения в масштабах всего региона;

14. *напоминает* о политической декларации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними¹² и итоговом документе совещания высокого уровня Ассамблеи по всеобъемлющему обзору и оценке прогресса, достигнутого в профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними¹³, и *подтверждает* эти документы и в этой связи особо отмечает, что для избавления мира от неинфекционных заболеваний необходимы непрерывные и более энергичные усилия, в том числе на основе проведения многопрофильных и эффективных с точки зрения затрат мероприятий, охватывающих все население, и предоставления достаточных, предсказуемых и устойчивых ресурсов по внутренним, двусторонним и многосторонним каналам, включая традиционные и добровольные новаторские механизмы финансирования;

15. *отмечает* десятую годовщину Порт-оф-Спейнской декларации о неинфекционных заболеваниях и проведение девятого совещания Межучрежденческой целевой группы Организации Объединенных Наций по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, принимает к сведению резолюцию Экономического и Социального Совета, касающуюся финансирования мер по борьбе с неинфекционными заболеваниями, и призывает укреплять сотрудничество между Организацией Объединенных

¹² Резолюция 66/2, приложение.

¹³ Резолюция 68/300.

Наций и Карибским сообществом в преддверие проведения Глобальной конференции по неинфекционным заболеваниям, которая должна состояться в Монтевидео с 18 по 20 октября 2017 года, и третьего совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по неинфекционным заболеваниям, которое должно быть создано в 2018 году;

16. *выражает признательность* за активную поддержку и помощь, которые Организация Объединенных Наций продолжает оказывать Общекарибской программе партнерства по борьбе с ВИЧ/СПИДом, продолжающей играть роль регионального механизма реагирования на ВИЧ и СПИД, обеспечивающего уменьшение масштабов их распространения и воздействия за счет создания системы всеобщего доступа к профилактике, лечению, уходу и поддержке применительно к ВИЧ;

17. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Карибским сообществом и призывает к его дальнейшему углублению в таких вопросах, как использование информационно-коммуникационных технологий в системе образования, охрана объектов всемирного наследия в Сообществе, решение проблемы недостаточно высоких результатов в учебе учащихся мужского пола и роль связанных со сферой культуры секторов в экономике государств региона;

18. *с удовлетворением принимает к сведению* создание в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций постоянного мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли — инициативу, ведущую роль в реализации которой совместно сыграли государства — члены Карибского сообщества и Группа африканских государств в Организации Объединенных Наций;

19. *выражает признательность* Департаменту общественной информации Секретариата за постоянное сотрудничество в проведении 25 марта ежегодных мероприятий в ознаменование Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и за его поддержку и сотрудничество в реализации инициативы по созданию постоянного мемориала согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

20. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне по оказанию технической помощи и помощи в наращивании потенциала для государств — членов Карибского сообщества, в том числе в деле управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уничтожения устаревшего и изъятого огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ;

21. *приветствует* возобновление работы в этом регионе отделения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, что будет способствовать усилиям государств региона по борьбе с взаимосвязанными бедствиями — транснациональной организованной преступностью, включая незаконный оборот наркотиков, насильственные преступления и терроризм, и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

22. *с признательностью отмечает* поддержку, которую Организация Объединенных Наций оказывает в разработке контртеррористической

стратегии Карибского сообщества, и рекомендует международному сообществу, в том числе всем соответствующим компонентам системы Организации Объединенных Наций, оказывать Сообществу помощь, по его просьбе, в ее осуществлении;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят третьей сессии, в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».

*97-е пленарное заседание,
11 сентября 2017 года*